

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



STEAM GENERATOR IRON SDBS 2400 B2

(FR) (BE)

CENTRALE VAPEUR

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELSTATION

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

STOOMSTRIJKIJZER STATION

Gebruiksaanwijzing

IAN 306479

(BE)



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

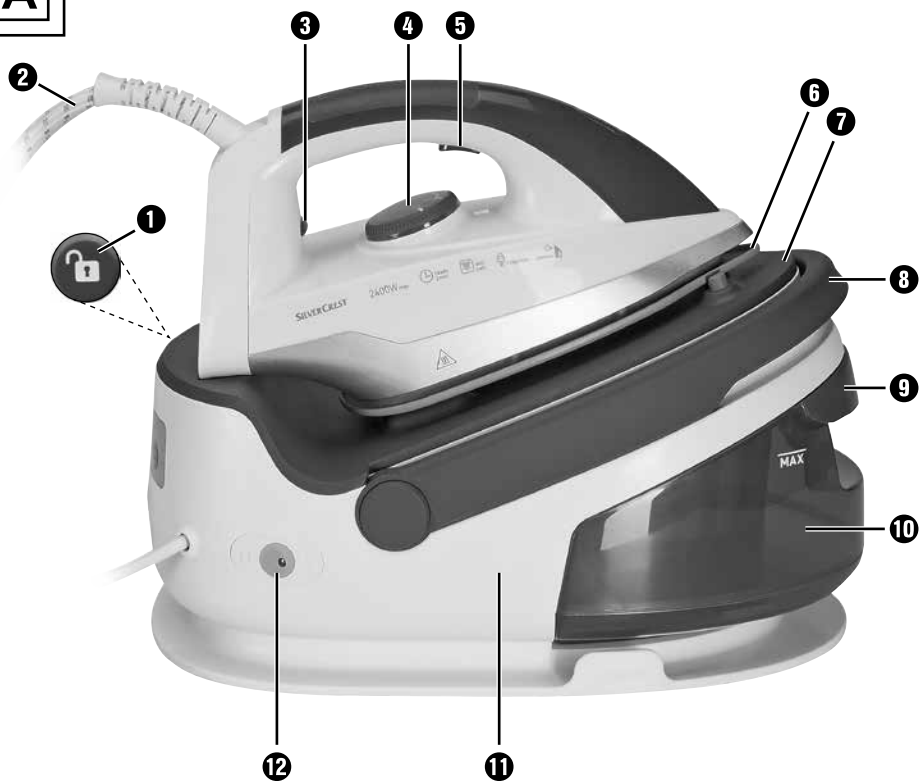
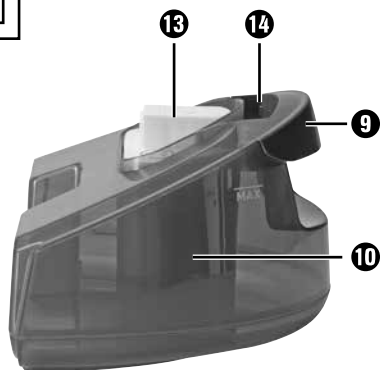
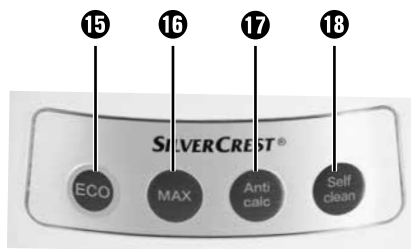
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	45

A**B****C**

Sommaire

Introduction	2
Informations relatives à ce mode d'emploi	2
Usage conforme	2
Avertissements	2
Consignes de sécurité	3
Caractéristiques techniques	7
Présentation de l'appareil	8
Installation et raccordement	9
Matériel livré et inspection après le transport	9
Déballage	9
Exigences requises sur le lieu d'installation	9
Transport	10
Utilisation et fonctionnement	10
Remplir le réservoir à eau	11
Avant la première utilisation	11
Repasse sans vapeur	12
Repasse à la vapeur	13
Repasse vertical à la vapeur	14
Rajouter de l'eau	14
Nettoyage et entretien	15
Auto-nettoyage	15
Remplacer le filtre antitartre	15
Nettoyage de l'appareil	16
Dépannage	17
Rangement	18
Recyclage	19
Mise au rebut de l'appareil	19
Mise au rebut de l'emballage	19
Garantie de Kompernass Handels GmbH	20
Service après-vente	21
Importateur	21
Commander des pièces de rechange	22

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil est uniquement conçu pour le repassage à sec ou à la vapeur de toutes sortes de vêtements, rideaux et tissus (même suspendus). Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels.

Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :



DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Suivre les instructions de cet avertissement pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles aux personnes.



AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut pas être évitée, ceci peut entraîner des blessures.

- Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé par terre, ou s'il présente des détériorations visibles ou n'est pas étanche.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien.
- Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation électrique, lorsqu'il est en service ou encore chaud, hors de portée des enfants (de moins de 8 ans).
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil, tout particulièrement sur le flexible de raccordement entre la base et le fer à repasser.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une flamme nue (par ex. des bougies).

** RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Les cordons d'alimentation ou appareils qui ne fonctionnent pas correctement ou qui sont endommagés doivent être immédiatement contrôlés ou remplacés par le service après-vente.
- ▶ N'utilisez plus l'appareil lorsque la protection anti-pluie sur le cordon est endommagée !
- ▶ Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon légèrement humide.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- ▶ Saisissez toujours le câble par la fiche secteur et ne tirez pas sur le cordon.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation ou la prise secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Ne placez ni l'appareil ni des meubles par exemple, sur le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne reste pas coincé.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant le fonctionnement de l'appareil.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil pour le réparer ou le modifier. Si le boîtier est ouvert ou modifié d'une manière arbitraire, un danger de mort par électrocution est possible et le bénéfice de la garantie est perdu.
- ▶ Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures. Ne posez de ce fait pas d'objets contenant du liquide (par exemple des vases) sur ou à côté de l'appareil.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Une fois le repassage terminé et avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ La fiche secteur doit être retirée de la prise secteur avant que le réservoir à eau ne soit rempli d'eau.

DANGER DE VOUS BRÛLURE OU D'ÉBOUILLANTAGE !



Prudence, surface brûlante !

- ▶ Pendant que le fer à repasser est allumé, ainsi que quelques minutes après l'arrêt, la semelle de repassage est brûlante. Ne touchez jamais la semelle de repassage !
- ▶ Tenez le fer à repasser uniquement par sa poignée lorsqu'il est chaud.
- ▶ Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais les mains devant le jet de vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes.
- ▶ Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
- ▶ Ne repassez ou ne passez jamais à la vapeur des vêtements ou autres tissus lorsqu'ils sont tenus par des personnes ou portés à même le corps.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Posez toujours le fer à repasser sur la surface de dépôt de la base. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur lorsque vous arrêtez de repasser.

ATTENTION DÉGÂT MATÉRIEL

- ▶ L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant qu'il est raccordé au réseau.
- ▶ N'utilisez pas d'eau gazeuse dans l'appareil.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sans eau, sans quoi la pompe pourrait être détériorée.
- ▶ Veillez à ce que ni le cordon d'alimentation ni le flexible de raccordement n'entre en contact avec la semelle brûlante.
- ▶ Ne rayez pas la semelle de repassage. Évitez tout contact de la semelle de repassage avec des pièces métalliques, comme par ex. des boutons ou fermetures éclair.
- ▶ Installez l'appareil uniquement sur une surface stable, droite et plane.

Caractéristiques techniques

Centrale vapeur	
Alimentation électrique	220 – 240 V ~ (courant alternatif) /50/60 Hz
Puissance absorbée	2000 – 2400 W
Capacité maximale du réservoir à eau	1,5 l
Production de vapeur 	(Max.) env. 120 g / min. ± 10 %
Temps de chauffe (repassage à la vapeur) 	env. 2 minutes
Pression de la chaudière	5 bars

Présentation de l'appareil

Figure A :

- ❶  - Touche pour desserrer l'anse
- ❷ Flexible de raccordement
- ❸ Voyant de chauffe
- ❹ Thermostat
- ❺ Bouton vapeur
- ❻ Semelle de repassage
- ❼ Surface de dépose
- ❽ Anse
- ❾ Poignée du réservoir à eau
- ❿ Réservoir à eau
- ⓫ Base
- ⓬ Interrupteur marche/arrêt avec témoin de contrôle intégré

Figure B :

- Ⓜ Filtre antitartre
- Ⓨ Orifice de remplissage

Figure C :

- Ⓩ Touche "ECO"
- ⓐ Touche "MAX"
- ⓑ Touche "Anti calc"
- ⓓ Touche "Self clean"

Installation et raccordement

Matériel livré et inspection après le transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Centrale vapeur
- Bande velcro pour fixer le cordon d'alimentation
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Déballage

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a risque d'étouffement.
- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

Exigences requises sur le lieu d'installation

La surface de travail sur laquelle vous posez la base **11** doit être stable, plane et résistante à la chaleur.

Transport

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

- Ne transportez pas l'appareil en cours de fonctionnement. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le déplacer.
- Transportez l'appareil avec précaution et ne le penchez pas trop. Sinon le fer pourrait tomber.

REMARQUE

- Ne basculez et ne renversez pas l'appareil avec le réservoir à eau **10** plein. Sinon de l'eau risque de couler de l'orifice de remplissage **19**.

Utilisez l'anse **8** pour transporter l'appareil :

- ◆ Rabattez l'anse **8** vers le haut, jusqu'à ce qu'elle s'encliquète de manière audible. L'anse **8** est fixée dans cette position .
- ◆ Si vous n'avez plus besoin de l'anse **8**, tenez la touche  **1** enfoncée et poussez l'anse **8** à nouveau vers le bas.

Utilisation et fonctionnement

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

- Pendant que le fer à repasser est allumé, ainsi que quelques minutes après l'arrêt, la semelle de repassage **6** est brûlante. Ne touchez jamais la semelle de repassage **6**.
- Transportez l'appareil avec précaution et ne le penchez pas trop. Sinon le fer pourrait tomber.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas repasser le vêtement. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer ce vêtement. Tenez toujours compte des consignes d'entretien indiquées sur le vêtement et respectez-les !

Remplir le réservoir à eau

REMARQUE

N'utilisez que de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.

Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée. Sans quoi des dépôts de calcaire risquent d'entraver les fonctions de l'appareil.

Mélangez l'eau du robinet et l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau :

Dureté de l'eau	Proportion eau distillée et eau du robinet
très douce/douce	-
moyennement dure	1:1
dure	2:1
très dure	3:1

De l'eau avec des additifs (comme de l'amidon, du parfum, de l'adoucissant ou d'autres produits chimiques) ne doit pas pénétrer dans le réservoir à eau ⑩. L'appareil pourrait alors être endommagé, des résidus pouvant se former dans la chambre à vapeur. Ces résidus peuvent salir le vêtement repassé en sortant des orifices de sortie de la vapeur.

- ◆ Sortez le réservoir à eau ⑩ par la poignée ⑨ de la base ⑪.
- ◆ Versez de l'eau dans l'orifice de remplissage ⑭ du réservoir à eau ⑩. Ne dépassez cependant pas le repère MAX sur le réservoir à eau ⑩.
- ◆ Glissez à nouveau le réservoir à eau ⑩ dans la base ⑪, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

REMARQUE

- Ne basculez et ne renversez pas l'appareil avec le réservoir à eau ⑩ plein. Sinon de l'eau risque de couler de l'orifice de remplissage ⑭.

Avant la première utilisation

- ◆ Nettoyez la semelle de repassage ⑤ à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié.
- ◆ Afin d'éliminer toute production de résidus, repassez plusieurs fois un vieux chiffon propre. Pour cela, actionnez plusieurs fois le bouton vapeur ⑤.

Repassage sans vapeur

REMARQUE

Placez toujours le thermostat ④ sur le niveau de température le plus bas (min) avant d'allumer l'appareil. Les symboles sur le thermostat ④ correspondent aux réglages suivants :

Symbole	Matière	Température (env.)
min - 	Synthétique	70 - 120 °C
	Soie	70 - 120 °C
	Laine	100 - 160 °C
 (- max) 	Coton / lin	140 - 210 °C

- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt ⑫ en position "I", pour allumer l'appareil. Le témoin de contrôle intégré dans l'interrupteur marche/arrêt ⑫ et le voyant de chauffe ③ s'allument, la touche "MAX" ⑮ clignote.
- ◆ Tournez le thermostat ④ et réglez la température de repassage souhaitée.
- ◆ Le voyant de chauffe ③ s'allume pendant le chauffage. Lorsque le voyant de chauffe ③ s'éteint, la température réglée est atteinte et vous pouvez commencer à repasser.
- ◆ Posez le fer à repasser sur la surface de dépose ⑦ de la base ⑪ après le repassage. Réglez le thermostat ④ sur "min".
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt ⑫ en position "O", pour éteindre l'appareil. Le témoin de contrôle intégré dans l'interrupteur marche/arrêt ⑫ et la touche "MAX" ⑮ s'éteignent.
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Repassage à la vapeur

- ◆ Versez de l'eau dans le réservoir à eau 10 si nécessaire.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt 12 en position "1", pour allumer l'appareil. Le témoin de contrôle intégré dans l'interrupteur marche/arrêt 12 et le voyant de chauffe 3 s'allument, la touche "MAX" 16 clignote.
- ◆ Tournez le thermostat 4 et réglez la température de repassage souhaitée. Pour produire de la vapeur, le thermostat 4 doit être au moins réglé dans la plage de réglage .
- ◆ Le voyant de chauffe 3 s'allume pendant le chauffage. Lorsque le voyant de chauffe 3 s'éteint, la température réglée est atteinte.
- ◆ Réglez l'intensité de vapeur :
 - Appuyez sur la touche "MAX" 16 pour produire une quantité maximale de vapeur.
 - Appuyez sur la touche "ECO" 15 pour produire moins de vapeur.
- ◆ Dès que la touche "MAX" 16 ou "ECO" 15, en fonction du réglage, s'allume durablement, vous pouvez commencer à repasser à la vapeur.
- ◆ Pendant que vous repassez les vêtements, vous pouvez appuyer sur le bouton vapeur 5 et le maintenir enfoncé afin de diffuser continuellement de la vapeur hors de la semelle de repassage 6 sur le vêtement à repasser. Pour stopper la sortie de vapeur, relâchez le bouton vapeur 5.

REMARQUE

Une fois le bouton vapeur 5 enfoncé, quelques secondes sont nécessaires pour que la vapeur sorte de la semelle de repassage 6.

- ◆ Posez le fer à repasser sur la surface de dépose 7 de la base 11 après le repassage. Réglez le thermostat 4 sur "min".
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt 12 en position "0", pour éteindre l'appareil. Le témoin de contrôle intégré dans l'interrupteur marche/arrêt 12 et le voyant de contrôle de la vapeur "MAX" 16 ou "ECO" 15 s'éteint.
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.



Repassage vertical à la vapeur

- ◆ Accrochez le vêtement à repasser sur un cintre suspendu à une surface résistant à la chaleur.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt **12** en position "1", pour allumer l'appareil. Le témoin de contrôle intégré dans l'interrupteur marche/arrêt **12** et le voyant de chauffe **3** s'allument, la touche "MAX" **16** clignote.
- ◆ Tournez le thermostat **4** et réglez la température de repassage souhaitée. Pour produire de la vapeur, le thermostat **4** doit être au moins réglé dans la plage de réglage .
- ◆ Le voyant de chauffe **3** s'allume pendant le chauffage. Lorsque le voyant de chauffe **3** s'éteint, la température réglée est atteinte.
- ◆ Réglez l'intensité de vapeur :
 - Appuyez sur la touche "MAX" **16** pour produire une quantité maximale de vapeur.
 - Appuyez sur la touche "ECO" **15** pour produire moins de vapeur.
- ◆ Dès que la touche "MAX" **16** ou "ECO" **15**, en fonction du réglage, s'allume durablement, vous pouvez commencer à repasser à la vapeur.
- ◆ Tenez le fer à repasser à la verticale et appuyez sur le bouton vapeur **5**.
- ◆ Effleurez le tissu avec la semelle de repassage **6** et vaporisez de la vapeur dessus pour éliminer les plis.
- ◆ Pour stopper la sortie de vapeur, relâchez le bouton vapeur **5**.
- ◆ Posez le fer à repasser sur la surface de dépôt **7** de la base **11** après le repassage. Réglez le thermostat **4** sur "min".
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt **12** en position "0", pour éteindre l'appareil. Le témoin de contrôle intégré dans l'interrupteur marche/arrêt **12** et le voyant de contrôle de la vapeur "MAX" **16** ou "ECO" **15** s'éteint.
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Rajouter de l'eau

Vous pouvez rajouter de l'eau pendant le fonctionnement :

- ◆ Posez le fer à repasser sur la surface de dépôt **7** de la base **11**.
- ◆ Rajoutez de l'eau comme indiqué au chapitre "Remplir le réservoir à eau".

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

- ▶ Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Laissez l'appareil éventuellement d'abord refroidir complètement.
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer.

ATTENTION

Détérioration de l'appareil !

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ▶ Pour nettoyer les surfaces, n'utilisez aucun produit nettoyant agressif, ou dissolvant, ni de brosse métallique ou d'autres objets qui risquent de rayer.

Auto-nettoyage

- ◆ Versez de l'eau dans le réservoir à eau **10** si nécessaire.
- ◆ Lorsque l'appareil est allumé, réglez le thermostat **4** sur "MAX" et attendez que l'appareil ait fini de chauffer.
- ◆ Maintenez le fer à repasser à l'horizontale au-dessus d'une bassine ou d'un lavabo.
- ◆ Appuyez sur la touche "Self clean" **18** pendant env. 5 secondes, l'opération d'auto-nettoyage démarre, la touche "Self clean" **18** clignote. De la vapeur sort des perforations de sortie de la vapeur aménagées dans la semelle de repassage **6**. Les salissures qui s'y trouvent éventuellement sont alors évacuées.
- ◆ Dès que l'opération d'auto-nettoyage est terminée (au bout de 80 secondes env.), la touche "Self clean" **18** arrête de clignoter.



Remplacer le filtre antitartre

Lorsque le bouton vapeur **5** a été actionné environ 11 heures, le filtre antitartre **13** doit être remplacé.

L'appareil vous signale quand le moment est venu : Dès que la touche "Anti calc" **17** clignote, le filtre antitartre **13** doit être remplacé.

Procédez comme suit :

- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt **12** en position "0", pour éteindre l'appareil.
- ◆ Sortez le réservoir à eau **10** par la poignée **9** de la base **11**.
- ◆ Sortez le filtre antitartre **13** par le haut du logement de filtre antitartre.

- ◆ Placez le nouveau filtre antitartre **13** dans le logement de filtre antitartre et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- ◆ Glissez à nouveau le réservoir à eau **10** dans la base **11**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt **12** en position "1", pour allumer l'appareil.
- ◆ Appuyez la touche "Anti calc" **17**. La touche "Anti calc" **17** s'éteint.

Le remplacement du filtre antitartre **13** est terminé.

REMARQUE

- Une fois le filtre antitartre **13** remplacé, il faut env. 90 secondes jusqu'à ce que de la vapeur sorte à nouveau de la semelle de repassage **6** lorsque vous utilisez à nouveau l'appareil.

REMARQUES

Tenez compte des remarques suivantes lors de la manipulation du filtre antitartre **13** :



Impropre à la consommation / à la boisson !



Conservez le filtre antitartre **13** hors de portée des enfants.



Conservez le filtre antitartre de remplacement dans un endroit frais et sec.

En cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est judicieux de toujours avoir un filtre antitartre de rechange en stock. Cela vous permet de remplacer immédiatement le filtre antitartre **13** lorsque la touche "Anti calc" **17** s'allume.

Vous pouvez commander de nouveaux filtres antitartre **13** auprès de notre service après-vente (voir le chapitre **Commander des pièces de rechange**).

Nettoyage de l'appareil

- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur, si cela n'est pas encore fait.
- ◆ Laissez l'appareil éventuellement refroidir complètement.
- ◆ Nettoyez les surfaces du fer à repasser et de la base **11** uniquement à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- ◆ Nettoyez la semelle de repassage **6** à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié. Veillez à ne pas rayer la semelle de repassage **6**.
- ◆ Videz l'eau résiduelle du réservoir à eau **10** :

- Sortez le réservoir à eau **10** de la base **11** et videz le reste de l'eau dans un lavabo.
 - Glissez à nouveau le réservoir à eau **10** dans la base **11**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- ♦ Assurez-vous que l'appareil soit entièrement sec avant de le réutiliser.

Dépannage

Panne	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	Problème d'alimentation électrique.	Vérifiez si la fiche secteur est correctement enfichée dans la prise secteur.
	L'appareil n'est pas allumé.	Placez l'interrupteur marche/arrêt 12 en position "I", pour allumer l'appareil.
L'appareil ne produit pas de vapeur ou trop peu.	Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir à eau 10 .	Versez de l'eau dans le réservoir à eau 10 .
	L'appareil n'a pas encore suffisamment chauffé.	Attendez jusqu'à ce que le voyant de contrôle de la température s'éteigne.
	Le thermostat 4 se trouve dans la plage de réglage  -  .	Réglez une température adaptée au repassage vapeur (plage de réglage ).
De l'eau goutte de la semelle de repassage 6 .	La génération de vapeur n'a pas été utilisée depuis longtemps ou est utilisée pour la première fois.	Maintenez le bouton vapeur 5 plus longtemps. La vapeur a besoin d'un certain temps avant de sortir par la semelle de repassage 6 .
	Si le repassage vapeur est brièvement interrompu, la vapeur se condense dans le flexible de raccordement en refroidissant 2 . Ceci entraîne la formation de gouttes.	C'est tout à fait normal. Tenez le fer à repasser au-dessus d'une serviette ou d'un récipient et appuyez sur le bouton vapeur 5 . Au bout de quelques secondes, de la vapeur s'écoule de la semelle de repassage 6 à la place de l'eau. Continuez ensuite à repasser.
	La température réglée est trop basse pour repasser à la vapeur.	Réglez une température adaptée au repassage vapeur (plage de réglage ).

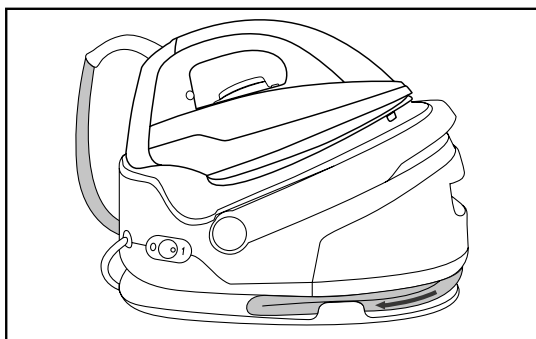
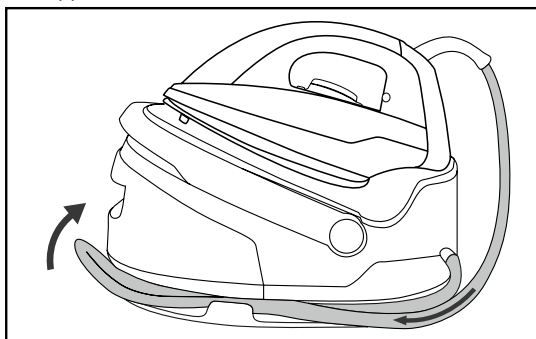
Panne	Cause possible	Dépannage
Des taches humides apparaissent sur le vêtement repassé.	De telles taches peuvent apparaître à cause de la vapeur se condensant sur la planche à repasser.	Essuyez d'abord l'humidité sur la planche à repasser et repassez les taches humides sur le vêtement sans vapeur pour les sécher.

REMARQUE

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente.

Rangement

- Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre "Nettoyage et maintenance".
- Pliez le flexible de raccordement ❷ au centre et poussez-le dans la cavité sur l'appareil :



- Enroulez le cordon d'alimentation et fixez-le avec la bande velcro fournie.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre.

Recyclage

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Mise au rebut de l'emballage



L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent le recyclage.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques,

20-22 : Papier et carton,

80-98 : Matériaux composites

REMARQUE

- Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 306479

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Commander des pièces de rechange

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées pour le produit SDBS 2400 B2 :



Commandez les pièces de rechange via notre ligne téléphonique de service après-vente (voir chapitre "Service après-vente") ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



REMARQUE

- Tenez le numéro IAN, que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi, prêt pour passer votre commande.

Inhoud

Inleiding	24
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	24
Gebruik in overeenstemming met bestemming	24
Waarschuwingen	24
Veiligheidsvoorschriften	25
Technische gegevens	29
Apparaatbeschrijving	30
Opstellen en aansluiten	31
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	31
Uitpakken	31
Eisen aan de plaats van opstelling	31
Vervoeren	32
Bediening en gebruik	32
Waterreservoir vullen	33
Vóór het eerste gebruik	33
Strijken zonder stoom	34
Stoomstrijken	35
Verticaal stoomstrijken	36
Water bijvullen	36
Reiniging en onderhoud	37
Zelfreiniging	37
Kalkfilter vervangen	37
Apparaat reinigen	38
Problemen oplossen	39
Opbergen	40
Afvoeren	41
Het apparaat afvoeren	41
Verpakking afvoeren	41
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	42
Service	43
Importeur	43
Vervangingsonderdelen bestellen	44

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het droog- of stoomstrijken van alle soorten kleding, gordijnen en weefsels (ook hangend). Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor fataal of ernstig letsel van personen te voorkomen.



WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer het is gevallen, zichtbare beschadigingen vertoont of lekt.
- Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerd vakman of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door erkende vakbedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantendienst die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij gebruik van originele vervangingsonderdelen wordt aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften voldaan.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of tevoren zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Het apparaat en het snoer moeten tijdens het inschakelen of afkoelen buiten bereik zijn van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Leg geen voorwerpen op het apparaat, met name niet op de verbindingsslang tussen het basisstation en het strijkijzer.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).

**GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Laat aansluitleidingen resp. apparaten die niet naar behoren werken of beschadigd zijn, meteen repareren of vervangen door de klantenservice.
- ▶ Gebruik het apparaat niet meer als de knikbescherming van het snoer beschadigd is!
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water. Veeg het alleen af met een licht bevochtigde doek.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- ▶ Pak het snoer altijd bij de stekker vast en trek niet aan het snoer zelf.
- ▶ Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- ▶ Zet het apparaat, meubelstukken en dergelijke niet op het snoer en let erop dat het snoer niet ingeklemd raakt.
- ▶ Let erop dat het aansluitsnoer nooit nat of vochtig wordt als het apparaat is ingeschakeld.
- ▶ U mag de behuizing niet openen en het apparaat niet repareren of modificeren. Wanneer u de behuizing opent of modificaties aanbrengt zonder toestemming, bestaat er levensgevaar door een elektrische schok en vervalt de garantie.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater. Plaats daarom geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op of naast het apparaat.

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal na het strijken en bij reiniging altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het waterreservoir met water wordt gevuld.

GEVAAR VOOR SCHROEIEN OF VERBRANDEN!



Voorzichtig, heet oppervlak!

- ▶ Terwijl het strijkijzer is ingeschakeld en enkele minuten na uitschakeling is de strijkzool zeer heet. Raak de strijkzool dan nooit aan!
- ▶ Pak het strijkijzer als het heet is alleen bij de handgreep vast.
- ▶ Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- ▶ Houd uw handen nooit in de stoomstoot of tegen de hete metalen delen van het apparaat.
- ▶ Richt de stoomstraal nooit op personen of dieren.
- ▶ Strijk of stoomstrijk nooit kledingstukken of andere weefsels terwijl ze door personen worden vastgehouden of op het lichaam worden gedragen.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Plaats het strijkijzer altijd op het neerzetvlak van het basisstation. Haal de stekker uit het stopcontact als u het strijken onderbreekt.

LET OP MATERIËLE SCHADE

- ▶ Het apparaat mag niet onbeheerd worden gelaten terwijl het op het lichtnet is aangesloten.
- ▶ Gebruik geen koolzuurhoudend water in het apparaat.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit zonder water, omdat anders de pomp kan doorbranden.
- ▶ Let erop dat het netsnoer en de verbindingsslang niet in aanraking komen met de hete strijkzool.
- ▶ Maak geen krassen op de strijkzool. Voorkom contact van de strijkzool met metalen delen, zoals knopen of ritssluitingen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen op een stabiel, recht en egaal oppervlak.

Technische gegevens

Stoomstrijkstation	
Voeding	220 – 240 V ~ (wisselstroom) / 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	2000 – 2400 W
Max. capaciteit van het waterreservoir	1,5 l
Stoomproductie 	(max.) ca. 120 g / min. ± 10%
Opwarmtijd (stoomstrijken) 	ca. 2 minuten
Druk verwarmingsketel	5 bar

Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

- ①  - knop voor het losmaken van de draagbeugel
- ② Verbindingslang
- ③ Indicatielampje opwarmen
- ④ Temperatuurregelaar
- ⑤ Stoomknop
- ⑥ Strijkzool
- ⑦ Neerzetvlak
- ⑧ Draagbeugel
- ⑨ Handgreep waterreservoir
- ⑩ Waterreservoir
- ⑪ Basisstation
- ⑫ Aan-/uitknop met geïntegreerd indicatielampje

Afbeelding B:

- ⑬ Kalkfilter
- ⑭ Vulopening

Afbeelding C:

- ⑮ Knop "ECO"
- ⑯ Knop "MAX"
- ⑰ Knop "Anti calc"
- ⑱ Knop "Self clean"

Opstellen en aansluiten

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Stoomstrijkijzer station
- Klittenband voor vastzetten van het netsnoer
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Uitpakken

WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar!

- Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat gevaar voor verstikking.
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Eisen aan de plaats van opstelling

Het werkvlak waarop u het basisstation ❶ plaatst, moet stabiel, egaal en hittebestendig zijn.

Vervoeren

WAARSCHUWING

Letselgevaar!

- Transporteer het apparaat niet als het in werking is. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het verplaatst.
- Transporteer het apparaat voorzichtig en draai het niet te abrupt. Anders kan het strijkijzer vallen.

OPMERKING

- Kantel en draai het apparaat niet als het waterreservoir **10** vol is. Anders kan er water uit de vulopening **14** komen.

Gebruik de draagbeugel **8** om het apparaat te vervoeren:

- ◆ Klap de draagbeugel **8** omhoog totdat deze hoorbaar vastklikt. De draagbeugel **8** zit in deze positie vast .
- ◆ Wanneer u de draagbeugel **8** niet meer nodig hebt, houdt u de  - knop **1** ingedrukt en drukt u de draagbeugel **8** weer omlaag.

Bediening en gebruik

WAARSCHUWING

Letselgevaar!

- Terwijl het strijkijzer is ingeschakeld en enkele minuten na uitschakeling is de strijkzool **6** zeer heet. Raak de strijkzool **6** dan nooit aan.
- Transporteer het apparaat voorzichtig en draai het niet te abrupt. Anders kan het strijkijzer vallen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Als het label in de kleding strijken verbiedt (symbool ), mag u het kledingstuk niet strijken. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen. Raadpleeg altijd de onderhoudsvoorschriften in de kleding en houd u daaraan!

Waterreservoir vullen

OPMERKING

Gebruik alleen leidingwater of gedestilleerd water.

Als het leidingwater in uw omgeving te hard is, kunt u het leidingwater het beste mengen met gedestilleerd water. Anders kan de werking van het apparaat worden beïnvloed door kalkafzetting.

Meng het leidingwater met gedestilleerd water volgens de tabel:

Waterhardheid	Aandeel gedestilleerd water bij leidingwater
zeer zacht/zacht	-
gemiddeld	1:1
hard	2:1
zeer hard	3:1

Water met toevoegingen (zoals zetmeel, parfum, wasverzachter of andere chemicaliën) mag niet in het waterreservoir 10 terechtkomen. Het apparaat zou daardoor beschadigd kunnen raken, omdat zich resten in het stoomreservoir kunnen vormen. Deze resten kunnen het strijkgoed verontreinigen als ze uit de stoomopeningen komen.

- ◆ Trek het waterreservoir 10 aan de handgreep 9 uit het basisstation 11.
- ◆ Giet water in de vulopening 14 van het waterreservoir 10. Overschrijd daarbij niet de markering MAX op het waterreservoir 10.
- ◆ Schuif het waterreservoir 10 terug in het basisstation 11, tot het hoorbaar vastklikt.

OPMERKING

- Kantel en draai het apparaat niet als het waterreservoir 10 vol is. Anders kan er water uit de vulopening 14 komen.

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Reinig de strijkzool 6 met een licht bevochtigde doek.
- ◆ Om eventuele productierestanten te verwijderen, strijk u enkele malen over een oude, schone doek. Bedien daarbij enkele keren de stoomknop 5.

Strijken zonder stoom

OPMERKING

Zet de temperatuurregelaar ④ altijd op de laagste stand (min) voordat u het apparaat inschakelt. De symbolen op de temperatuurregelaar ④ komen overeen met de volgende instellingen:

Symbol	Materiaal	Temperatuur (ca.)
min - 	Synthetisch	70 - 120 °C
	Zijde	70 - 120 °C
	Wol	100 - 160 °C
 (- max) 	Katoen/linnen	140 - 210 °C

- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Zet de aan-/uitknop ⑫ op de stand "1" om het apparaat in te schakelen. Het in de aan-/uitknop ⑫ geïntegreerde indicatielampje en het indicatielampje voor opwarmen ③ branden, de knop "MAX" ⑮ knippert.
- ◆ Draai de temperatuurregelaar ④ en stel zo de gewenste strijkt temperatuur in.
- ◆ Het indicatielampje voor opwarmen ③ brandt tijdens het opwarmen. Zodra het indicatielampje voor opwarmen ③ dooft, is de ingestelde temperatuur bereikt en kunt u beginnen met strijken.
- ◆ Zet het strijkijzer na het strijken op het neerzetvlak ⑦ van het basisstation ⑪. Zet de temperatuurregelaar ④ op "min".
- ◆ Zet de aan-/uitknop ⑫ op de stand "0" om het apparaat uit te schakelen. Het in de aan-/uitknop ⑫ geïntegreerde indicatielampje en de knop "MAX" ⑮ doven.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.

Stoomstrijken

- ◆ Vul het waterreservoir 10 zo nodig met water.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Zet de aan-/uitknop 12 op de stand "1" om het apparaat in te schakelen. Het in de aan-/uitknop 12 geïntegreerde indicatielampje en het indicatielampje voor opwarmen 3 branden, de knop "MAX" 16 knippert.
- ◆ Draai de temperatuurregelaar 4 en stel zo de gewenste strijktemperatuur in. Om stoom te produceren, moet de temperatuurregelaar 4 minstens naar het instelbereik  worden gedraaid.
- ◆ Het indicatielampje voor opwarmen 3 brandt tijdens het opwarmen. Als de ingestelde temperatuur is bereikt, dooft het indicatielampje voor opwarmen 3.
- ◆ Stel de stoomkracht in:
 - Druk op de knop "MAX" 16 om de maximale hoeveelheid stoom te produceren.
 - Druk op de knop "ECO" 15 om minder stoom te produceren.
- ◆ Zodra de knop "MAX" 16 resp. "ECO" 15, afhankelijk van de instelling, continu brandt, kunt u beginnen met stoomstrijken.
- ◆ Terwijl u het strijkgoed strijkt, kunt u de stoomknop 5 ingedrukt houden om continu stoom uit de strijkzool 6 op het strijkgoed te sproeien. Om de stoomproductie te stoppen, laat u de stoomknop 5 los.

OPMERKING

Wanneer de stoomknop 5 wordt ingedrukt, kan het enkele seconden duren voordat er stoom uit de strijkzool 6 komt.

- ◆ Zet het strijkijzer na het strijken op het neerzetvlak 7 van het basisstation 11. Zet de temperatuurregelaar 4 op "min".
- ◆ Zet de aan-/uitknop 12 op de stand "0" om het apparaat uit te schakelen. Het in de aan-/uitknop 12 geïntegreerde indicatielampje en het indicatielampje voor stoom "MAX" 16 resp. "ECO" 15 doven.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.

Verticaal stoomstrijken

- ◆ Hang het strijkgoed aan een kleeerhanger die aan een hittebestendig oppervlak hangt.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Zet de aan-/uitknop **12** op de stand "1" om het apparaat in te schakelen. Het in de aan-/uitknop **12** geïntegreerde indicatielampje en het indicatielampje voor opwarmen **3** branden, de knop "MAX" **15** knippert.
- ◆ Draai de temperatuurregelaar **4** en stel zo de gewenste strijktemperatuur in. Om stoom te produceren, moet de temperatuurregelaar **4** minstens naar het instelbereik  worden gedraaid.
- ◆ Het indicatielampje voor opwarmen **3** brandt tijdens het opwarmen. Als de ingestelde temperatuur is bereikt, dooft het indicatielampje voor opwarmen **3**.
- ◆ Stel de stoomkracht in:
 - Druk op de knop "MAX" **15** om de maximale hoeveelheid stoom te produceren.
 - Druk op de knop "ECO" **15** om minder stoom te produceren.
- ◆ Zodra de knop "MAX" **15** resp. "ECO" **15**, afhankelijk van de instelling, continu brandt, kunt u beginnen met stoomstrijken.
- ◆ Houd het strijkijzer in verticale positie en druk op de stoomknop **5**.
- ◆ Raak het weefsel licht aan met de strijkzool **6** en voeg stoom toe om plooiën te verwijderen.
- ◆ Om de stoomproductie te stoppen, laat u de stoomknop **5** los.
- ◆ Zet het strijkijzer na het strijken op het neerzetvlak **7** van het basisstation **11**. Zet de temperatuurregelaar **4** op "min".
- ◆ Zet de aan-/uitknop **12** op de stand "0" om het apparaat uit te schakelen. Het in de aan-/uitknop **12** geïntegreerde indicatielampje en het indicatielampje voor stoom "MAX" **15** resp. "ECO" **15** doven.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.

Water bijvullen

U kunt tijdens het strijken water bijvullen:

- ◆ Zet het strijkijzer op het neerzetvlak **7** van het basisstation **11**.
- ◆ Vul het waterreservoir met water, zoals beschreven in het hoofdstuk "Waterreservoir vullen".

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

Letselgevaar!

- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ▶ Laat het apparaat zo nodig eerst volledig afkoelen.
- ▶ Dompel het apparaat bij het schoonmaken in geen geval onder in water.

LET OP

Beschadiging van het apparaat!

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ▶ Gebruik voor de reiniging van de oppervlakken geen scherpe schuurmiddelen of oplosmiddelen, en ook geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.

Zelfreiniging

- ◆ Vul het waterreservoir **10** zo nodig met water.
- ◆ Draai de temperatuurregelaar **4** bij ingeschakeld apparaat naar "MAX" en wacht tot het apparaat is opgewarmd.
- ◆ Houd het strijkijzer horizontaal boven een opvangbak of een gootsteen.
- ◆ Houd de knop "Self clean" **18** ca. 5 seconden ingedrukt. De zelfreiniging begint, de knop "Self clean" **18** knippert. Er komt stoom uit de stoomopeningen in de strijkzool **6**. Eventueel aanwezige verontreinigingen worden daarbij weggespoeld.
- ◆ Zodra de zelfreiniging gereed is (na ca. 80 seconden), knippert de knop "Self clean" **18** niet meer.



Kalkfilter vervangen

Nadat de stoomknop **5** in totaal ongeveer 11 uur lang is bediend, moet het kalkfilter **13** worden vervangen.

Het apparaat geeft aan wanneer het zo ver is: zodra de knop "Anti calc" **17** knippert, moet het kalkfilter **13** worden vervangen.

Ga als volgt te werk:

- ◆ Zet de aan-/uitknop **12** op de stand "0" om het apparaat uit te schakelen.
- ◆ Trek het waterreservoir **10** aan de handgreep **9** uit het basisstation **11**.
- ◆ Haal het kalkfilter **13** naar boven toe uit de kalkfilterschacht.

- ◆ Plaats het nieuwe kalkfilter **13** in de kalkfilterschacht en druk het omlaag tot het vastzit.
- ◆ Schuif het waterreservoir **10** terug in het basisstation **11**, tot het hoorbaar vastklikt.
- ◆ Zet de aan-/uitknop **12** op de stand "1" om het apparaat in te schakelen.
- ◆ Druk op de knop "Anti calc" **17**. De knop "Anti calc" **17** dooft.

De vervanging van het kalkfilter **13** is nu gereed.

OPMERKING

- Na de vervanging van het kalkfilter **13** duurt het ca. 90 seconden tot er weer stoom uit de strijkzool **6** komt wanneer u het apparaat opnieuw gebruikt.

OPMERKINGEN

Neem de volgende aanwijzingen in acht voor de omgang met het kalkfilter

13:



Niet geschikt voor consumptie/drinken!



Berg het kalkfilter **13** op buiten het bereik van kinderen.



Bewaar reservekalkfilters op een koele, droge plaats.

Bij regelmatig gebruik van het apparaat is het zinvol om altijd een reservekalkfilter op voorraad te hebben. Dan kunt u het kalkfilter **13** meteen vervangen wanneer de knop "Anti calc" **17** brandt.

Nieuwe kalkfilters **13** kunt u bestellen via onze service (zie het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**).

Apparaat reinigen

- ◆ Trek de stekker, als dat nog niet was gebeurd, uit het stopcontact.
- ◆ Laat het apparaat zo nodig volledig afkoelen.
- ◆ Reinig de oppervlakken van het strijkijzer en het basisstation **11** alleen met een zachte, licht bevochtigde doek.
- ◆ Reinig de strijkzool **6** met een vochtige zachte doek. Let erop dat er geen krassen op de strijkzool **6** komen.
- ◆ Verwijder resterend water uit het waterreservoir **10**:
 - Trek het waterreservoir **10** uit het basisstation **11** en giet het resterende water in een gootsteen.
 - Schuif het waterreservoir **10** terug in het basisstation **11**, tot het hoorbaar vastklikt.

- ♦ Het apparaat moet volledig zijn opgedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.

Problemen oplossen

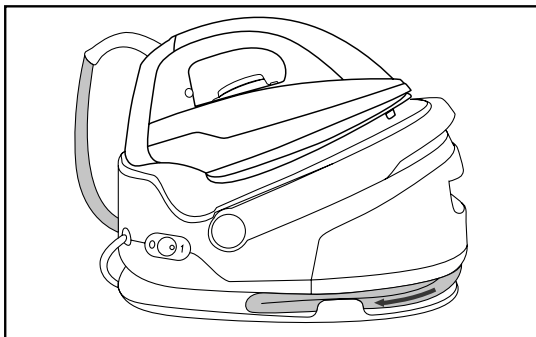
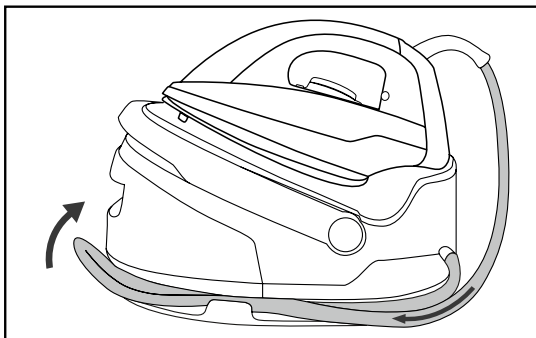
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Fout in de voedingsspanning.	Controleer of de stekker stevig in het stopcontact zit.
	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Zet de aan-/uitknop 12 op de stand "1" om het apparaat in te schakelen.
Het apparaat produceert geen/te weinig stoom.	Er zit niet voldoende water in het waterreservoir 10 .	Vul het waterreservoir 10 met water.
	Het apparaat is nog niet heet genoeg.	Wacht totdat het indicatielampje voor de temperatuur dooft.
	De temperatuurregelaar 4 staat in het instelbereik  -  .	Stel een voor stoomstrijken geschikte temperatuur in (instelbereik ).
	De stoomfunctie is lange tijd niet gebruikt of wordt voor het eerst gebruikt.	Houd de stoomknop 5 langer ingedrukt. Het duurt enige tijd voordat er stoom uit de strijkzool 6 komt.
Er druppelt water uit de strijkzool 6 .	Als het stoomstrijken kort wordt onderbroken, condenseert de afkoelende stoom in de verbindingsslang 2 . Dit resulteert in druppelvorming.	Dat is normaal. Houd het strijkijzer boven een opvangdoek of -bak en druk op de stoomknop 5 . Na enkele seconden komt er stoom in plaats van water uit de strijkzool 6 . Daarna kunt u verder strijken.
	De ingestelde temperatuur is te laag voor stoomstrijken.	Stel een voor stoomstrijken geschikte temperatuur in (instelbereik ).
Er ontstaan vochtvlekken op het strijkgoed.	Zulke vlekken kunnen ontstaan door op de strijkplank condenserende stoom.	Veeg eerst het vocht van de strijkplank en strijk daarna zonder stoom de vochtvlekken uit het strijkgoed.

OPMERKING

- Neem contact op met de service als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen.

Opbergen

- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- Vouw de verbindingsslang ❷ in het midden op en schuif hem in de verdieping van het apparaat:



- Wikkel het snoer op en maak het vast met het meegeleverde klittenband.
- Bewaar het apparaat op een droge en schone plaats.

Afvoeren

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/ EU-AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen

OPMERKING

- Bewaar indien mogelijk de originele verpakking gedurende de hele garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantie-kwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 306479

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vervangingsonderdelen bestellen

Voor product SDBS 2400 B2 kunt u de volgende vervangingsonderdelen bestellen:



Bestel de vervangingsonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: www.kompernass.com.



OPMERKING

- Houd het IAN-nummer dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	46
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	46
Bestimmungsgemäße Verwendung	46
Warnhinweise	46
Sicherheitshinweise	47
Technische Daten	51
Gerätebeschreibung	52
Aufstellen und Anschließen	53
Lieferumfang und Transportinspektion	53
Auspacken	53
Anforderungen an den Aufstellort	53
Transportieren	54
Bedienung und Betrieb	54
Wassertank befüllen	55
Vor dem ersten Gebrauch	55
Bügeln ohne Dampf	56
Dampfbügeln	57
Senkrechtes Dampfbügeln	58
Wasser nachfüllen	58
Reinigung und Wartung	59
Selbstreinigung	59
Kalkfilter wechseln	59
Gerät reinigen	60
Fehlerbehebung	61
Lagerung	62
Entsorgung	63
Gerät entsorgen	63
Verpackung entsorgen	63
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	64
Service	65
Importeur	65
Ersatzteile bestellen	66

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Trocken- oder Dampfbügeln aller Arten von Kleidungsstücken, Vorhängen und Geweben (auch hängend) bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, speziell nicht auf den Verbindungsschlauch zwischen Basisstation und Bügeleisen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie nach Beenden des Bügelns und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Der Netzstecker muss aus der Netzsteckdose herausgezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser befüllt wird.

GEFAHR DURCH VERBRÜHEN ODER VERBRENNEN!



Vorsicht, heiße Oberfläche!

- ▶ Während das Bügeleisen eingeschaltet ist sowie einige Minuten nach dem Abschalten, ist die Bügelsohle sehr heiß. Berühren Sie dann niemals die Bügelsohle!
- ▶ Fassen Sie das Bügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- ▶ Bügeln oder bedampfen Sie niemals Kleidung oder anderes Gewebe, während es von Personen gehalten oder am Körper getragen wird.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen immer auf der Abstellfläche der Basisstation ab. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Bügeln unterbrechen.

ACHTUNG SACHBESCHÄDIGUNG

- ▶ Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- ▶ Verwenden Sie kein kohlensäurehaltiges Wasser im Gerät.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Wasser, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass weder Netzkabel noch Verbindungsschlauch in Kontakt mit der heißen Bügelsohle kommen.
- ▶ Verkratzen Sie die Bügelsohle nicht. Vermeiden Sie einen Kontakt der Bügelsohle mit Metallteilen, wie z. B. Knöpfe oder Reißverschlüsse.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, geraden und ebenen Fläche.

Technische Daten

Dampfbügelstation	
Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom) / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 – 2400 W
Max. Füllmenge des Wassertanks	1,5 l
Dampfproduktion 	(Max.) ca. 120 g / Min. ± 10 %
Aufheizzeit (Dampfbügeln) 	ca. 2 Minuten
Heizkesseldruck	5 bar

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶  - Taste zum Lösen des Tragebügels
- ❷ Verbindungsschlauch
- ❸ Aufheizkontrollleuchte
- ❹ Temperaturregler
- ❺ Dampf-Taste
- ❻ Bügelsohle
- ❼ Abstellfläche
- ❽ Tragebügel
- ❾ Griff Wassertank
- ❿ Wassertank
- ⓫ Basisstation
- ⓬ Ein- / Aus-Schalter mit integrierter Kontrollleuchte

Abbildung B:

- Ⓜ Kalkfilter
- Ⓨ Einfüllöffnung

Abbildung C:

- Ⓩ Taste „ECO“
- ⓐ Taste „MAX“
- ⓑ Taste „Anti calc“
- ⓒ Taste „Self clean“

Aufstellen und Anschließen

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Dampfbügelstation
- Klettband zum Fixieren des Netzkabels
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Anforderungen an den Aufstellort

Die Arbeitsfläche, auf der Sie die Basisstation **11** aufstellen, muss stabil, eben und hitzebeständig sein.

Transportieren

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen.
- Transportieren Sie das Gerät vorsichtig und schwenken Sie es nicht zu stark. Das Bügeleisen könnte sonst herunterfallen.

HINWEIS

- Kippen und schwenken Sie das Gerät nicht bei vollem Wassertank **10**. Ansonsten kann Wasser aus der Einfüllöffnung **14** austreten.

Nutzen Sie den Tragebügel **8**, um das Gerät zu transportieren:

- ◆ Klappen Sie den Tragebügel **8** nach oben, bis er hörbar einrastet. Der Tragebügel **8** ist in dieser Position fixiert .
- ◆ Wenn Sie den Tragebügel **8** nicht mehr benötigen, halten Sie die  -Taste **1** gedrückt und drücken Sie den Tragebügel **8** wieder nach unten.

Bedienung und Betrieb

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- Während das Bügeleisen eingeschaltet ist sowie einige Minuten nach dem Abschalten, ist die Bügelsohle **6** sehr heiß. Berühren Sie dann niemals die Bügelsohle **6**.
- Transportieren Sie das Gerät vorsichtig und schwenken Sie es nicht zu stark. Das Bügeleisen könnte sonst herunterfallen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen. Beachten Sie immer die Pflegehinweise in der Kleidung und halten Sie sich an diese!

Wassertank befüllen

HINWEIS

Verwenden Sie nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können Kalkablagerungen die Funktionen des Gerätes beeinträchtigen.

Mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	-
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Wasser mit Zusätzen (wie Stärke, Parfüm, Weichspüler oder anderen Chemikalien) darf nicht in den Wassertank 10 gelangen. Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden, da sich Rückstände in der Dampfkammer bilden können. Diese Rückstände können beim Ausfallen durch die Dampfaustrittsöffnungen das Bügelgut verunreinigen.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank 10 am Griff 9 aus der Basisstation 11 heraus.
- ◆ Füllen Sie Wasser in die Einfüllöffnung 14 des Wassertanks 10. Übersteigen Sie dabei jedoch nicht die MAX-Markierung am Wassertank 10.
- ◆ Schieben Sie den Wassertank 10 zurück in die Basisstation 11, bis er hörbar einrastet.

HINWEIS

- Kippen und schwenken Sie das Gerät nicht bei vollem Wassertank 10. Ansonsten kann Wasser aus der Einfüllöffnung 14 austreten.

Vor dem ersten Gebrauch

- ◆ Reinigen Sie die Bügelsohle 6 mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Um etwaige Rückstände von der Produktion zu entfernen, bügeln Sie einige Male über ein altes, sauberes Tuch. Betätigen Sie dabei ein paar Mal die Dampf-Taste 5.

Bügeln ohne Dampf

HINWEIS

Stellen Sie den Temperaturregler **4** immer auf die kleinste Stufe (min), bevor Sie das Gerät einschalten. Die Symbole auf dem Temperaturregler **4** entsprechen folgenden Einstellungen:

Symbol	Material	Temperatur (ca.)
min - 	Synthetik	70 - 120 °C
	Seide	70 - 120 °C
	Wolle	100 - 160 °C
 (- max) 	Baumwolle / Leinen	140 - 210 °C

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter **12** integrierte Kontrollleuchte und die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchten, die Taste „MAX“ **16** blinkt.
- ◆ Drehen Sie den Temperaturregler **4** und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein.
- ◆ Die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte **3** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht und Sie können mit dem Bügeln beginnen.
- ◆ Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln auf die Abstellfläche **7** der Basisstation **11**. Stellen Sie den Temperaturregler **4** auf „min“.
- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter **12** integrierte Kontrollleuchte und die Taste „MAX“ **16** erlöschen.
- ◆ Ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Dampfbügeln

- ◆ Füllen Sie ggf. Wasser in den Wassertank **10**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter **12** integrierte Kontrollleuchte und die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchten, die Taste „MAX“ **16** blinkt.
- ◆ Drehen Sie den Temperaturregler **4** und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein. Um Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler **4** mindestens in den Einstellbereich  gestellt werden.
- ◆ Die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte **3** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- ◆ Stellen Sie die Dampfstärke ein:
 - Drücken Sie die Taste „MAX“ **16**, um maximale Dampfmenge zu erzeugen.
 - Drücken Sie die Taste „ECO“ **15**, um weniger Dampf zu erzeugen.
- ◆ Sobald die Taste „MAX“ **16** bzw. „ECO“ **15**, je nach Einstellung, dauerhaft leuchtet, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.
- ◆ Während Sie das Bügelgut bügeln, können Sie nun die Dampf-Taste **5** drücken und halten, um anhaltend Dampf aus der Bügelsohle **6** auf das Bügelgut zu geben. Um den Dampfausstoß zu beenden, lassen Sie die Dampf-Taste **5** los.

HINWEIS

Wenn die Dampf-Taste **5** gedrückt wird, kann es einige Sekunden dauern, bis Dampf aus der Bügelsohle **6** tritt.

- ◆ Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln auf die Abstellfläche **7** der Basisstation **11**. Stellen Sie den Temperaturregler **4** auf „min“.
- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter **12** integrierte Kontrollleuchte und die Dampfkontrollleuchte „MAX“ **16** bzw. „ECO“ **15** erlöschen.
- ◆ Ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Senkrechtes Dampfbügeln

- ◆ Hängen Sie das zu bügelnde Gewebe auf einen Kleiderbügel, der an einer hitzebeständigen Oberfläche hängt.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter **12** integrierte Kontrollleuchte und die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchten, die Taste „MAX“ **16** blinkt.
- ◆ Drehen Sie den Temperaturregler **4** und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein. Um Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler **4** mindestens in den Einstellbereich  gestellt werden.
- ◆ Die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte **3** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- ◆ Stellen Sie die Dampfstärke ein:
 - Drücken Sie die Taste „MAX“ **16**, um maximale Dampfmenge zu erzeugen.
 - Drücken Sie die Taste „ECO“ **15**, um weniger Dampf zu erzeugen.
- ◆ Sobald die Taste „MAX“ **16** bzw. „ECO“ **15**, je nach Einstellung, dauerhaft leuchtet, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.
- ◆ Halten Sie das Bügeleisen in senkrechter Position und drücken Sie die Dampf-Taste **5**.
- ◆ Berühren Sie das Gewebe leicht mit der Bügelsohle **6** und bedampfen Sie es, um Falten zu entfernen.
- ◆ Um den Dampfausstoß zu beenden, lassen Sie die Dampf-Taste **5** los.
- ◆ Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln auf die Abstellfläche **7** der Basisstation **11**. Stellen Sie den Temperaturregler **4** auf „min“.
- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter **12** integrierte Kontrollleuchte und die Dampfkontrollleuchte „MAX“ **16** bzw. „ECO“ **15** erlöschen.
- ◆ Ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Wasser nachfüllen

Sie können das Wasser während des Betriebs nachfüllen:

- ◆ Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche **7** der Basisstation **11**.
- ◆ Füllen Sie Wasser nach, wie im Kapitel „Wassertank befüllen“ beschrieben.

Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Lassen Sie das Gerät ggf. erst vollständig abkühlen.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen auf keinen Fall in Wasser.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder Lösungsmittel noch eine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.

Selbstreinigung

- ◆ Füllen Sie ggf. Wasser in den Wassertank **10**.
- ◆ Drehen Sie den Temperaturregler **4** bei eingeschaltetem Gerät auf „max“ und warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt hat.
- ◆ Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel oder ein Waschbecken.
- ◆ Drücken Sie die Taste „Self clean“ **18** für ca. 5 Sekunden, der Selbstreinigungsvorgang beginnt, die Taste „Self clean“ **18** blinkt. Dampf tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **6** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen werden dabei herausgespült.
- ◆ Sobald der Selbstreinigungsvorgang beendet ist (nach ca. 80 Sekunden), hört die Taste „Self clean“ **18** auf zu blinken.



Kalkfilter wechseln

Nachdem die Dampf-Taste **5** insgesamt etwa 11 Stunden lang betätigt wurde, sollte der Kalkfilter **13** gewechselt werden.

Das Gerät zeigt Ihnen an, wenn es soweit ist: Sobald die Taste „Anti calc“ **17** blinkt, muss der Kalkfilter **13** gewechselt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.
- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **10** am Griff **9** aus der Basisstation **11** heraus.
- ◆ Ziehen Sie den Kalkfilter **13** nach oben aus dem Kalkfilterschacht heraus.
- ◆ Setzen Sie den neuen Kalkfilter **13** in den Kalkfilterschacht ein und drücken Sie diesen herunter, so dass er fest sitzt.

- ◆ Schieben Sie den Wassertank **10** zurück in die Basisstation **11**, bis er hörbar einrastet.
- ◆ Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter **12** auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die Taste „Anti calc“ **17**. Die Taste „Anti calc“ **17** erlischt.

Das Wechseln des Kalkfilters **13** ist abgeschlossen.

HINWEIS

- Nach dem Wechsel des Kalkfilters **13** dauert es ca. 90 Sekunden, bis wieder Dampf aus der Bügelsohle **6** tritt, wenn Sie das Gerät erneut benutzen.

HINWEISE

Beachten Sie folgende Hinweise im Umgang mit dem Kalkfilter **13**:



Nicht zum Verzehr / zum Trinken geeignet!



Bewahren Sie den Kalkfilter **13** außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Bewahren Sie Ersatzkalkfilter an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Bei regelmäßiger Benutzung des Gerätes ist es sinnvoll, immer einen Ersatzkalkfilter auf Vorrat zu haben. Dann können Sie den Kalkfilter **13** sofort wechseln, wenn die Taste „Anti calc“ **17** leuchtet.

Neue Kalkfilter **13** können Sie über unseren Service bestellen (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

Gerät reinigen

- ◆ Ziehen Sie, falls noch nicht geschehen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ggf. vollständig abkühlen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Bügeleisens und der Basisstation **11** nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Bügelsohle **6** mit einem feuchten weichen Tuch. Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle **6** nicht verkratzt.
- ◆ Entfernen Sie Restwasser aus dem Wassertank **10**:
 - Ziehen Sie den Wassertank **10** aus der Basisstation **11** heraus und schütten Sie das Restwasser in ein Waschbecken.
 - Schieben Sie den Wassertank **10** zurück in die Basisstation **11**, bis er hörbar einrastet.
- ◆ Das Gerät muss vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet sein.

Fehlerbehebung

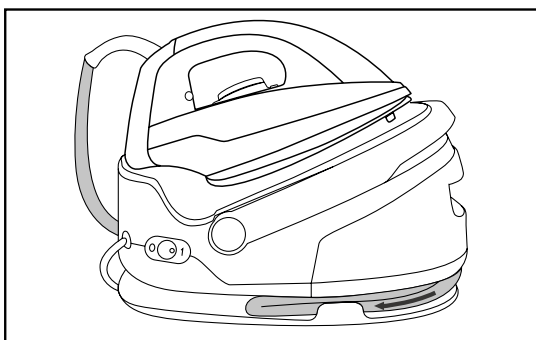
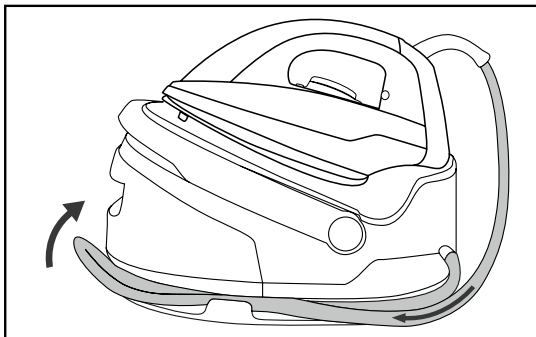
Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Fehler in der Spannungsversorgung.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker fest in der Netzsteckdose sitzt.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter 12 auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.
Das Gerät produziert keinen/zu wenig Dampf.	Es ist nicht ausreichend Wasser im Wassertank 10 .	Füllen Sie Wasser in den Wassertank 10 .
	Das Gerät hat noch nicht ausreichend aufgeheizt.	Warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte erlischt.
	Der Temperaturregler 4 steht im Einstellbereich  -  .	Stellen Sie eine für das Dampfbügeln geeignete Temperatur ein (Einstellbereich ).
	Die Dampferzeugung wurde lange nicht benutzt oder wird zum ersten Mal benutzt.	Halten Sie die Dampf-Taste 5 länger. Der Dampf benötigt einige Zeit, bis dieser aus der Bügelsole 6 austritt.
Wasser tropft aus der Bügelsole 6 .	Wird das Dampfbügeln kurz unterbrochen, kondensiert der sich abkühlende Dampf im Verbindungsschlauch 2 . Dies führt zur Tropfenbildung.	Das ist normal. Halten Sie das Bügeleisen über ein Auffangtuch oder -behälter und drücken Sie die Dampf-Taste 5 . Nach einigen Sekunden tritt Dampf statt Wasser aus der Bügelsole 6 aus. Dann bügeln Sie weiter.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig zum Dampfbügeln.	Stellen Sie eine für das Dampfbügeln geeignete Temperatur ein (Einstellbereich ).
Nasse Flecken entstehen auf dem Bügelgut.	Solche Flecken können durch auf dem Bügelbrett kondensierenden Dampf entstehen.	Wischen Sie zunächst die Nässe vom Bügelbrett und bügeln Sie ohne Dampf die nassen Flecken im Bügelgut trocken.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
- Legen Sie den Verbindungsschlauch **2** in der Mitte zusammen und schieben Sie ihn in die Vertiefung am Gerät:



- Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem mitgelieferten Klettband.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

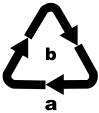


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk Max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 306479

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SDBS 2400 B2 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

07/2018 · Ident.-No.: SDBS2400B2-052018-2

IAN 306479